

le reconnaître dans le Nâga anthropomorphe de notre bas-relief : le remarquable accord des textes et du monument sur ce détail topique établit, à notre avis, de façon irréfutable, l'identité de ce Nâga avec Êlâpatra. Enfin il se peut que le geste de Vajrapâni tenant son foudre à la hauteur de l'épaule, le bras à demi tendu, ait postérieurement suggéré l'idée rapportée par Schiefner que, dans la circonstance, il avait été commis par le Maître à la garde des Nâgas. Peut-être en viendrons-nous à penser (cf. p. 548) que l'attitude de ce personnage, qui par une exception presque unique est représenté assis, n'est pas un pur effet du hasard; elle serait faite pour souligner le caractère pacifique de cette scène, en contraste voulu avec celles que nous verrons tout à l'heure (fig. 270-275) et où le Buddha et Vajrapâni, également debout, semblent emporter de haute lutte la soumission du Nâga.

LA CONVERSION DU YAKṢA ÂṬAVIKA. — L'hommage d'Êlâpatra pourrait déjà compter comme une conversion, et il n'y a sûrement pas d'autre nom à donner au petit drame déjà plus mouvementé qui va se jouer entre le Bienheureux et le Yakṣa anthropophage Âṭavika. Bien mieux, il y a lutte entre eux, et, contrairement à la loi plus haut énoncée (p. 479), c'est assis que le Buddha résiste aux entreprises de son adversaire, chose que nous ne lui avons pas vu faire — sauf pourtant avec le Nâga des Kâçyapas (fig. 224) — depuis l'assaut que Mâra lui livra avant la Sambodhi : il est vrai qu'on a soin de nous avertir que ces attaques d'Âṭavika ne sont qu'une seconde édition de celles de Mâra, si bien que nous avons affaire ici à l'une de ces exceptions qui confirment la règle. Ajoutons que le type du Yakṣa et la présence insolite d'un enfant facilitent l'identification de la scène : encore faut-il s'applaudir que Sp. Hardy nous ait rendu accessible toute l'histoire, car il n'y est fait ailleurs que d'insuffisantes allusions⁽¹⁾. Sans les détails qu'il nous donne

⁽¹⁾ Sp. HARDY, *Manual*, p. 269; cf. BR-
GANDET, *Vie*, p. 226. — M. Ed. Huber a

signalé depuis une version chinoise de la
même légende dans un commentaire du